

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Regione autonoma Valle d'Aosta.

Bando di procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di tredici collaboratori (Categoria C – Posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui sei da assegnare all'organico della Giunta regionale, con applicazione della riserva di due posti agli aventi diritto al collocamento obbligatorio al lavoro, ai sensi della legge n. 68/1999, e sette agli organici di alcuni Comuni valdostani.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
CENTRO UNICO RETRIBUZIONI E FISCALE,
PROCEDIMENTI DISCIPLINARI, CUG E CONCORSI

Rende noto

che è indetta una procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 13 collaboratori (cat. C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, da assegnare:

- a) sei posti all'organico della Giunta regionale, e in particolare:
- n. 1 posto da assegnare alla struttura Osservatorio economico e sociale del Dipartimento segretario generale della Regione;
 - n. 1 posto da assegnare alla struttura Centro unico retribuzioni e fiscale, procedimenti disciplinari, CUG e concorsi del Dipartimento personale e organizzazione;
 - n. 1 posto da assegnare alla struttura Risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili del Dipartimento industria, artigianato ed energia;
 - n. 1 posto da assegnare alla struttura Attività contrattuale e coordinamento CUC del Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio;
 - n. 2 posti riservati per l'assunzione obbligatoria ai sensi della legge n. 68/1999 da assegnare alle strutture Politiche per l'impiego del Dipartimento politiche del lavoro e della formazione ed Espropriazioni

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de treize collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2), dont six à affecter à des postes relevant de l'organigramme du Gouvernement régional (deux étant réservés aux ayants droit au recrutement obligatoire au sens de la loi n° 68 du 12 mars 1999) et sept à des postes relevant de l'organigramme de différentes Communes de la Vallée d'Aoste.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
« CENTRE UNIQUE DES RÉTRIBUTIONS
ET DE LA FISCALITÉ, DES PROCÉDURES
DISCIPLINAIRES, DU CUG ET DES CONCOURS »

donne avis

du fait qu'une procédure unique de sélection, sur épreuves, est ouverte en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de treize collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C2) à affecter :

- a) À six postes relevant de l'organigramme du Gouvernement régional, répartis comme suit :
- un au sein de la structure « Observatoire économique et social » du département du Secrétaire général de la Région ;
 - un au sein de la structure « Centre unique des rétributions et de la fiscalité, des procédures disciplinaires, du CUG et des concours » du Département du personnel et de l'organisation ;
 - un au sein de la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables » du Département de l'industrie, de l'artisanat et de l'énergie ;
 - un au sein de la structure « Activités contractuelles et coordination de la CUC » du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire ;
 - deux au sein respectivement des structures « Politiques de l'emploi » du Département des politiques du travail et de la formation et « Expropriations et valorisation du patrimoine » du

e valorizzazione del patrimonio del Dipartimento bilancio, finanze, patrimonio e società partecipate;

b) sette posti agli organici di alcuni Comuni valdostani, e in particolare:

- n. 1 posto al Comune di AYAS;
- n. 1 posto al Comune di BRISSOGNE;
- n. 1 posto al Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ;
- n. 1 posto al Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN;
- n. 1 posto da assegnare all'ufficio unico associato dei Comuni di INTROD, RHÊMES-SAINT-GEORGES e RHÊMES-NOTRE-DAME;
- n. 1 posto al Comune di SAINT-OYEN;
- n. 1 posto al Comune di VALSAVARENCHÉ.

Requisiti per l'ammissione

Per la partecipazione alla procedura selettiva è richiesto il possesso del titolo finale di studio di istruzione secondaria di secondo grado valido per l'iscrizione all'università. Qualsiasi laurea o laurea magistrale/specialistica/vecchio ordinamento è considerata assorbente rispetto al diploma di istruzione secondaria di secondo grado valido per l'iscrizione all'università.

Alla procedura selettiva possono partecipare anche coloro che sono in possesso di titolo di studio conseguito all'estero.

Riserva di posti per aventi diritto al collocamento obbligatorio al lavoro.

Due posti dei sei da assegnare all'organico della Giunta regionale sono riservati agli aventi diritto al collocamento obbligatorio al lavoro.

I destinatari della riserva sono i soggetti in possesso dei requisiti per l'iscrizione nell'elenco del collocamento mirato tenuto dal Centro per il diritto al lavoro dei disabili e degli svantaggiati della Regione Valle d'Aosta e dai corrispondenti centri italiani, e in particolare:

- a. persone in età lavorativa affette da minorazioni fisiche, psichiche o sensoriali e ai portatori di handicap intellettivo, che comportino una riduzione della capacità lavorativa superiore al 45%;

Département du budget, des finances et du patrimoine et des sociétés à participation régionale, réservés au sens de la loi n° 68 du 12 mars 1999 ;

b) À sept postes relevant de l'organigramme de différentes Communes de la Vallée d'Aoste, répartis comme suit :

- un au sein de la Commune d'AYAS ;
- un au sein de la Commune de BRISSOGNE ;
- un au sein de la Commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ ;
- un au sein de la Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN ;
- un au sein du bureau unique exerçant ses fonctions à l'échelle supracommunale pour les Communes d'INTROD, de RHÊMES-SAINT-GEORGES et de RHÊMES-NOTRE-DAME
- un au sein de la Commune de SAINT-OYEN ;
- un au sein de la Commune de VALSAVARENCHÉ.

Conditions requises pour l'admission à la procédure unique de sélection

Peuvent faire acte de candidature les personnes qui justifient d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré valable aux fins de l'inscription à l'université. La possession d'une licence, d'une licence magistrale, d'une licence spécialisée ou d'une maîtrise relevant de l'ancienne réglementation suppose la possession du titre requis.

Peuvent également faire acte de candidature les personnes qui ont obtenu le diplôme requis à l'étranger.

Postes réservés aux ayants droit au recrutement obligatoire

Deux des six postes relevant de l'organigramme du Gouvernement régional sont réservés aux ayants droit au recrutement obligatoire, soit aux personnes qui répondent aux conditions requises pour l'inscription sur les listes établies aux fins du placement ciblé et tenues par le Centre chargé du droit au travail des personnes handicapées et défavorisées de la Vallée d'Aoste et par les centres italiens correspondants, à savoir :

- a. Les personnes en âge de travailler atteintes d'un handicap physique ou de troubles psychiques ou sensoriels ou bien d'un handicap intellectuel comportant une réduction des capacités de travail supérieure à 45 p. 100 ;

- b. persone invalide del lavoro con un grado di invalidità superiore al 33%;
- c. persone non vedenti o sordomute, di cui alle leggi 27 maggio 1970, n. 382, e successive modificazioni, e 26 maggio 1970, n. 381, e s.m.i.;
- d. persone invalide di guerra, invalide civili di guerra e invalide per servizio con minorazioni ascritte dalla prima all'ottava categoria di cui alle tabelle annesse al testo unico delle norme in materia di pensioni di guerra, approvato con decreto del Presidente della Repubblica 23 dicembre 1978, n. 915, e successive modificazioni.

Riserva di posti per le Forze armate

Un posto dei quattro da assegnare all'organico della Giunta regionale non riservati ai sensi della legge 68/1999 sono riservati alle categorie di cui all'art. 1014, comma 3 e all'art. 678, comma 9 del D.Lgs. 66/2010.

Per i Comuni di AYAS, BRISOGNE, GRESSONEY-SAINTE-JEAN, GRESSONEY-LA-TRINITÉ, INTROD, RHÊMES-SAINTE-GEORGES, RHÊMES-NOTRE-DAME, SAINTE-OYEN e VALSAVARENCE, la frazione di posto riservato alle categorie di cui all'art. 1014, comma 3 e all'art. 678, comma 9 del D.Lgs. 66/2010 sarà accantonata per cumularla ad altre sino al raggiungimento dell'unità e quindi del posto da riservare, ai sensi del comma 4 del succitato art. 1014.

Accertamento linguistico preliminare

Il candidato deve sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento preliminare, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione al concorso per lo svolgimento delle prove d'esame di cui all'art. 16, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

Prove d'esame

L'esame di concorso comprende:

- a) una prima prova scritta vertente su:
 - elementi fondamentali del bilancio armonizzato e della contabilità pubblica;
- b) una seconda prova scritta vertente sull'attività della Pubblica Amministrazione e in particolare:

- b. Les invalides du travail dont l'incapacité dépasse 33 p. 100 ;
- c. Les non-voyants et les sourds-muets visés aux lois n° 382 du 27 mai 1970 et n° 381 du 26 mai 1970 ;
- d. Les invalides de guerre, les invalides civils de guerre et les invalides du travail dont le handicap relève de l'une des huit catégories visées aux tableaux annexés au texte unique des dispositions en matière de pensions de guerre, approuvé par le décret du président de la République n° 915 du 23 décembre 1978.

Postes réservés aux membres des forces armées

Un des quatre postes relevant de l'organigramme du Gouvernement régional et non réservés au sens de la loi n° 68/1999 est réservé aux personnes appartenant aux catégories visées au troisième alinéa de l'art. 1014 et au neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66 du 15 mars 2010.

Pour les Communes D'AYAS, de BRISOGNE, de GRESSONEY-SAINTE-JEAN, de GRESSONEY-LA-TRINITÉ, d'INTROD, de RHÊMES-SAINTE-GEORGES, de RHÊMES-NOTRE-DAME, de SAINTE-OYEN et de VALSAVARENCE, la fraction de poste réservée aux dites personnes sera cumulée avec d'autres fractions jusqu'à ce qu'une unité entière soit atteinte, au sens du quatrième alinéa de l'art. 1014 susmentionné.

Épreuve préliminaire

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves visées à l'art. 16 de l'avis intégral, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

Épreuves de la procédure de sélection

La procédure de sélection comprend les épreuves suivantes :

- a) Une première épreuve écrite portant sur :
 - les éléments fondamentaux du budget harmonisé et de la comptabilité publique ;
- b) Une deuxième épreuve écrite portant sur l'activité de l'Administration publique et notamment sur :

- atto e procedimento amministrativo;
- c) una prova orale vertente sulle materie oggetto delle prove scritte, nonché sulle seguenti:
- ordinamento della Regione autonoma Valle d'Aosta, con particolare riferimento agli organi statutari della Regione e loro funzioni;
 - ordinamento dei Comuni, con particolare riferimento agli organi e loro funzioni;
 - disposizioni riguardanti il rapporto di lavoro dei dipendenti degli Enti di cui all'art. 1, comma 1, della legge regionale 22/2010 (titolo IV, l.r. 22/2010).

L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante affissione dell'elenco degli idonei nella sede dell'Amministrazione regionale, in Piazza Deffeyes, n.1 ad AOSTA e mediante contestuale pubblicazione sul sito istituzionale della Regione: www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi.

La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

Sede e data delle prove

Il diario e il luogo delle prove di concorso, stabiliti dalla Commissione esaminatrice, sono pubblicati il 8 novembre 2017 sul sito istituzionale della Regione autonoma Valle d'Aosta/avvisi e documenti/concorsi e all'Albo notiziario della Regione. La data di pubblicazione all'Albo notiziario della Regione ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.

Presentazione delle domande

La domanda di ammissione può essere effettuata nei 30 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta e precisamente da martedì 12 settembre 2017 a giovedì 12 ottobre 2017.

La graduatoria ha validità triennale.

La domanda di ammissione dev'essere prodotta esclusivamente tramite procedura telematica seguendo la procedura di registrazione e di compilazione della domanda online.

Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul

- les procédures et les actes administratifs ;
- c) Une épreuve orale portant sur les matières des épreuves écrites et sur les matières suivantes :
- ordre juridique de la Région autonome Vallée d'Aoste, eu égard notamment aux organes statutaires de celle-ci et aux fonctions de ces derniers ;
 - ordre juridique des Communes, eu égard notamment aux organes de celles-ci et aux fonctions de ces derniers ;
 - dispositions relatives au rapport de travail des personnels des collectivités et organismes visés au premier alinéa de l'art. 1^{er} de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010, contenues dans le titre IV de celle-ci.

La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée, en même temps, au Palais régional (1, place Deffeyes – AOSTE) et sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse www.regione.vda.it, dans la section Avis et documents - Concours.

Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves de la procédure de sélection, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

Lieu et date des épreuves

Le lieu et la date des épreuves, fixés par le jury, seront publiés le 8 novembre 2017, sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse www.regione.vda.it, dans la section Avis et documents - Concours, et au tableau d'affichage de celle-ci. La publication au tableau d'affichage de la Région vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti.

Dépôt des actes de candidature

Les actes de candidature doivent parvenir dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, soit du mardi 12 septembre au jeudi 12 octobre 2017.

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.

Les actes de candidature doivent être envoyés exclusivement par la voie électronique, selon les procédures d'enregistrement et de rédaction en ligne prévues.

L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de la

sito istituzionale della Regione (www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi) e può essere ritirato direttamente dagli interessati presso l'Ufficio relazioni con il pubblico (URP) - Piazza Deffeyes, 1 ad AOSTA oppure presso l'Ufficio concorsi della Struttura Centro unico retribuzioni e fiscale, procedimenti disciplinari, CUG e concorsi - Piazza Deffeyes, 1 ad AOSTA, dal lunedì al venerdì dalle ore 9:00 alle ore 14:00 ((0165/27.3775 - 0165/27.3825).

Il Dirigente
Roberta QUATTROCCHIO

Azienda USL Valle d'Aosta.

Pubblicazione della graduatoria di merito del pubblico concorso, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 2 collaboratori professionali sanitari dietisti - (Personale infermieristico), cat. D - con riserva del 50% dei posti a favore dei candidati in possesso dei requisiti di cui all'articolo 4 - comma 5 - della legge regionale 2 agosto 2016, n. 16 presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del D.P.R. 27 marzo 2001, n. 220 si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

Pos.	Cognome	Nome	Punteggio	NOTE
1^	CANE	Renata	80,033	RISERVATARIA
2^	PECORARO	Valentina	78,642	RISERVATARIA
3^	LENTA	Elena	63,885	
4^	PARRELLO	Laura	61,561	
5^	FERRERO	Elena	59,720	
6^	DURELLI	Paola Chiara	57,502	
7^	ROSSO	Elisa	57,430	

Aosta, 21 agosto 2017.

Il Direttore generale
Igor RUBBO

Azienda USL Valle d'Aosta.

Pubblicazione della graduatoria di merito del pubblico concorso, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 2 collaboratori professionali sani-

Région, à l'adresse www.regione.vda.it, dans la section Avis et documents - Concours, et peut être demandé tant au Bureau des relations avec le public (1, place Deffeyes - AOSTE), qu'au Bureau des concours de la structure « Centre unique des rétributions et de la fiscalité, des procédures disciplinaires, du CUG et des concours » (1, place Deffeyes - AOSTE), du lundi au vendredi, de 9 h à 14 h (tél. : 01 65 27 37 75 - 01 65 27 38 25).

La dirigeante,
Roberta QUATTROCCHIO

Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux collaborateurs professionnels sanitaires - diététiciens (personnel infirmier), catégorie D, dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, 50 p. 100 des postes à pourvoir étant réservés aux personnels qui justifient des conditions visées au cinquième alinéa de l'art. 4 de la loi régionale n° 16 du 2 août 2016.

Aux termes du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 220 du 27 mars 2001, avis est donné du fait que la liste d'aptitude du concours en question est la suivante :

RANG	NOM	PRÉNOM	POINTS	NOTES
1 ^{re}	CANE	Renata	80,033	AYANT DROIT AU POSTE RÉSERVÉ
2 ^e	PECORARO	Valentina	78,642	AYANT DROIT AU POSTE RÉSERVÉ
3 ^e	LENTA	Elena	63,885	
4 ^e	PARRELLO	Laura	61,561	
5 ^e	FERRERO	Elena	59,720	
6 ^e	DURELLI	Paola Chiara	57,502	
7 ^e	ROSSO	Elisa	57,430	

Fait à Aoste, le 21 août 2017.

Le directeur général,
Igor RUBBO

Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, lancé au sens du quatrième alinéa de l'art. 4 de la loi régionale n° 16 du 2 août 2016 pour le re-

tari fisioterapisti – (Personale della riabilitazione), cat. D – con riserva del 50% dei posti a favore dei candidati in possesso dei requisiti di cui all'articolo 4 – comma 5 della legge regionale 2 agosto 2016, n. 16 presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del DPR. 27 marzo 2001, n. 220 si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

Pos.	Cognome	Nome	Punteggio	NOTE
1°	STEFANOLI	Samuel	78,109	RISERVATARIO
2^	BENETTI	Roberta	77,413	RISERVATARIA
3^	JAKU	Sarah Ahsi	75,267	
4°	GARAU	Alfonso	73,912	RISERVATARIO
5^	CIMALANDO	Serena	69,348	
6^	PIA	Elena	66,450	
7^	PETERLE	Angele	66,400	
8°	SPARGOLI	Guido	63,322	
9^	GLAREY	Nadia	62,057	
10°	MOSELE	Luca	59,798	
11°	DEBERNARDI	Marco	58,964	
12^	BORETTAZ	Alice	56,771	
13°	PERRONE	Osvaldo	52,097	

Aosta, 25 agosto 2017.

Il Direttore generale
Igor RUBBO

Azienda USL Valle d'Aosta.

Publicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 Dirigente sanitario medico – appartenente

crutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux collaborateurs professionnels sanitaires – physiothérapeutes (personnel de réadaptation), catégorie D, dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, 50 p. 100 des postes à pourvoir étant réservés aux personnels qui justifient des conditions visées au cinquième alinéa du dit article.

Aux termes du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 220 du 27 mars 2001, avis est donné du fait que la liste d'aptitude du concours en question est la suivante :

RANG	NOME	PRÉNOM	POINTS	NOTES
1 ^{er}	STEFANOLI	Samuel	78,109	AYANT DROIT AU POSTE RÉSERVÉ
2 ^e	BENETTI	Roberta	77,413	AYANT DROIT AU POSTE RÉSERVÉ
3 ^e	JAKU	Sarah Ahsi	75,267	
4 ^e	GARAU	Alfonso	73,912	AYANT DROIT AU POSTE RÉSERVÉ
5 ^e	CIMALANDO	Serena	69,348	
6 ^e	PIA	Elena	66,450	
7 ^e	PETERLE	Angele	66,400	
8 ^e	SPARGOLI	Guido	63,322	
9 ^e	GLAREY	Nadia	62,057	
10 ^e	MOSELE	Luca	59,798	
11 ^e	DEBERNARDI	Marco	58,964	
12 ^e	BORETTAZ	Alice	56,771	
13 ^e	PERRONE	Osvaldo	52,097	

Fait à Aoste, le 25 août 2017.

Le directeur général,
Igor RUBBO

Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant sanitaire

all'area della Medicina diagnostica e dei servizi – disciplina di anestesia e rianimazione da assegnare alla S.C. “Anestesia e Rianimazione” presso l’Azienda USL della Valle d’Aosta.

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483 si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

Pos.	Cognome	Nome	Data di nascita	Punti su 100
1 [^]	DONFRANCESCO	SILVIA	08/01/1979	82,744 unica candidata

Il Direttore generale
Igor RUBBO

(secteur « Médecine diagnostique et services » – discipline « Anesthésie et réanimation »), à affecter à la structure complexe « Anesthésie et réanimation », dans le cadre de l’Agence USL de la Vallée d’Aoste.

Aux termes des dispositions du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, avis est donné que la liste d'aptitude du concours en cause est la suivante :

Rang	Nom	Prénom	Date de naissance	Points sur 100
1 ^{re}	DONFRANCESCO	SILVIA	08/01/1979	82,744 unique candidate

Le directeur général,
Igor RUBBO